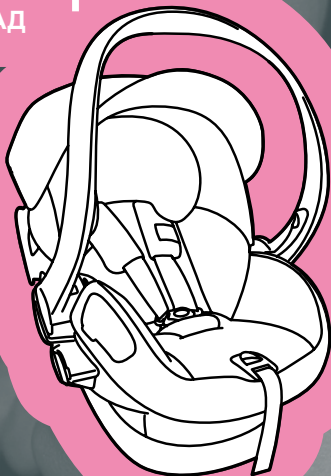


# izi Sleep

ОБЪРНАТО НАЗАД

РЪКОВОДСТВО  
ЗА УПОТРЕБА



ECE R44 04

ГРУПА  
0+

ТЕГЛО  
0-13 кг

ВЪЗРАСТ  
0-12 мес.

**BeSafe**<sup>®</sup>

## Благодарим Ви, че избрахте BeSafe iZi Sleep

BeSafe разработи тази седалка с голямо старание, за да предпази вашето дете през първия етап от неговия живот.

**!** Важно е да прочетете това ръководство **ПРЕДИ** да монтирате седалката. Неправилният монтаж би могъл да застраши вашето дете.

### Съдържание

Жизненоважна информация	3
Подготовка за монтаж	4
Монтаж посредством автомобилен колан на седалка, монтирана с гръб към движението	5
Демонтаж на седалката	7
Позициониране на детето	7
Позиция за спане	9
Закрепване на iZi Sleep върху детска количка	10
Демонтаж и монтаж на тапицерията	11
Инструкции за почистване	11
ВНИМАНИЕ: възможна неправилна употреба	12
Важно да се знае	14
Гаранция	15
Информация при търговец	15

### Внимание

**!** ползване на столчето за кола като люлка

- **ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА**
- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Не използвайте детската седалка като люлка след като вашето дете може да седи без чужда помощ.
- Тази детска седалка не е предназначена за продължителни периоди на спане.
- Опасно е да се използва тази седалка на повдигнати повърхности.
- Винаги използвайте система за безопасност.
- Не използвайте седалката, ако някои от компонентите ѝ липсва или е счупен.



EN 12790-2009

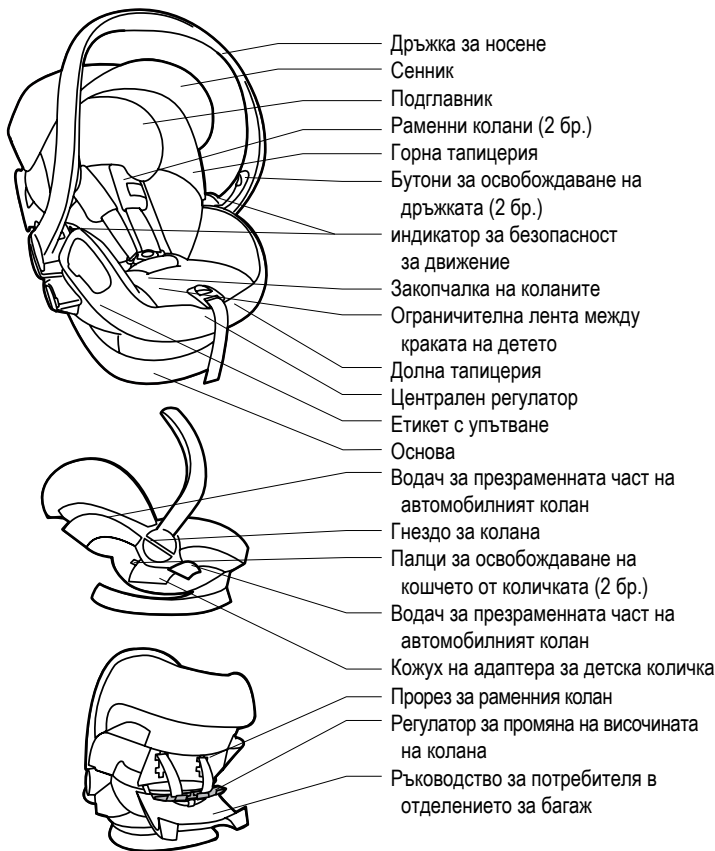
## Жизненоважна информация



- **НЕ СЕ РАЗРЕШАВА** поставянето на седалката на предно място за сядане **ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА**.
- Столчето iZi Sleep може да бъде монтирано само с гръб към движението с помощта на 3-точков предпазен колан, одобрен съгласно Регламент № 16 на Икономическата комисия на Обединените нации за Европа (UN/ECE) или други еквивалентни стандарти.
- Столчето iZi Sleep е одобрено за група 0+, при тегло 0-13 кг и с гръб към движението.
- Детето трябва винаги да е обезопасено с вградените ограничителни колани, когато се намира в детската седалка; както и при носене, и в комбинация с количка.
- Тапицерията на седалката има магнити на местата, указани с оранжеви индикатори. Магнитите могат да повлияят електронно оборудване, напр. пейсмейкър.
- Когато детето тежи повече от 13 килограма или раменете му/й се подават извън най-високата позиция на раменните колани, моля, преминете към детска седалка от група 1.
- След злополука, седалката трябва да бъде подменена. Въпреки, че може да изглежда здрава, при други инциденти седалката може да не успее да предпази вашето дете толкова добре, колкото се очаква.
- Предпазвайте iZi Sleep от натиск с багаж, седалки или притискане от врата.
- Преди всяка употреба се уверете, че коланите не са увредени или усукани.
- Уверете се, че разстоянието между коланите на столчето и бебето е не повече от един пръст (1 см.)
- Уверете се, че предпазният колан на автомобила преминава в права линия над предпазителя за презраменната част на колана и през гнездото за колана от страната на закопчалката.
- Ако имате съмнения, се консултирайте с производителя или с продавача на детската система за безопасност.

## Подготовка за монтаж

### Основни части

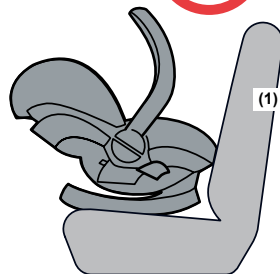


## Монтаж посредством автомобилен колан на седалка, монтирана с гръб към движението

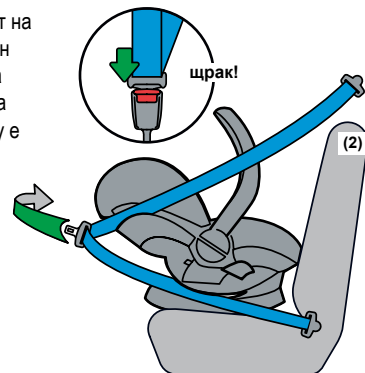
- НЕ СЕ РАЗРЕШАВА поставянето на седалката на предно място за сядане ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.



- 1- Позиционирайте столчето върху седалката на автомобила. Уверете се, че дръжката за носене е разгъната в позиция за пренасяне (1).



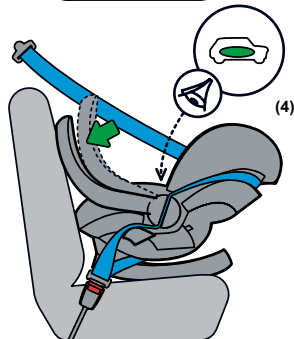
- 2- Уверете се, че поясната част на триточковия предпазен колан е поставена между основата и долната част на корпуса на седалката и закопчалката му е закопчана. (2).



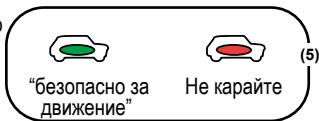
- 3- Издърпайте триточковият предпазен колан през водача и гнездото му само от страната на закопчалката. Следвайте инструкциите на седалката. Затегнете триточковият предпазен колан около iZi Sleep (3).



- 4- Натиснете бутоните за освобождаване на дръжката отвътре на дръжката за носене (обтегача) и я преместете до възможно най-крайната от двете "безопасно за движение" позиции. За по-добър контакт, позиционирайте облегалката на седалката на автомобила в по-изправено положение (4).



- 5- Проверете индикатора "безопасно за движение", близо до бутона за освобождаване на дръжката (5).



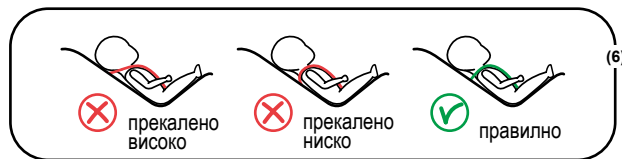
- 6- Когато разполагате кошчето на задната седалка на автомобила трябва да бутнете предната седалка докрай назад, така че да допре до детското кошче. Ако се разполага на предната седалка, трябва да избутате седалката напред, така че детското кошче да допре до арматурното табло. Ако това не е възможно - оставете разстояние от минимум 25 см между детското кошче и облегалката на предната седалка или арматурното табло.

## Демонтаж на седалката

- Натиснете бутоните за освобождаване на дръжката и я преместете в позиция за носене. След това освободете триточковия колан от закопчалката и извадете колана от водача за колан.

## Разполагане на детето

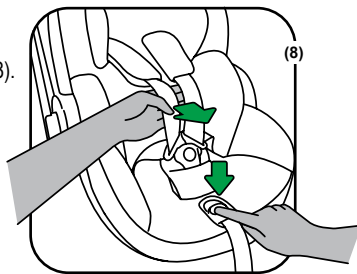
- За да разположите детето си, трябва да сгънете дръжката зад седалката, чрез натискане на двата бутона за освобождаване на дръжката.
- Позиция на раменните колани: уверете се, че гнездата им са на едно ниво с раменете на детето (6).



- За да регулирате раменните колани отворете отделението за багаж отзад на iZi Sleep. Освободете регулатора на височината на коланите и го поставете в правилната му позиция, докато прикрепяте колана отвътре. Уверете се, че регулатора се фиксира с щракване (7).

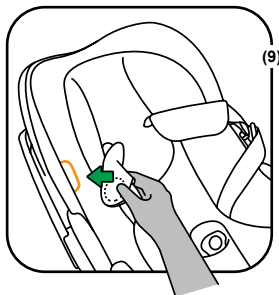


- 1- Издърпайте нагоре раменните колани, докато държите натиснат бутон на централния регулатор (8).

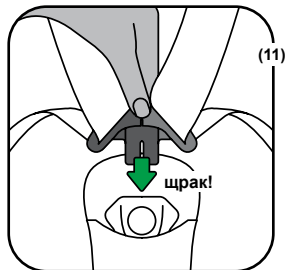
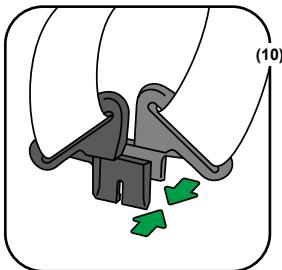


- 2- Отключете закопчалката на коланите.

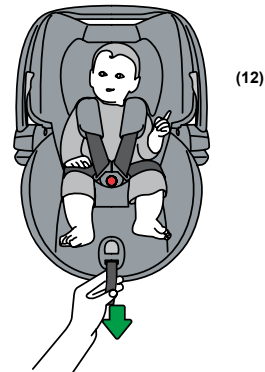
- 3- Позиционирайте раменните колани над оранжевата маркировка от двете страни на кошчето с цел същите да са разтворени, докато поставяте детето (9).



- 4- Когато детето е заело мястото си - поставете коланите през раменете му/й и ги закопчайте: щрак! (10/11).



- 5- издърпайте предпазния колан през централния регулатор по посоката, указана със зелена стрелка право напред. Продължете да издърпвате, докато ограничителния колан бъде достатъчно стегнат, но удобен (12).

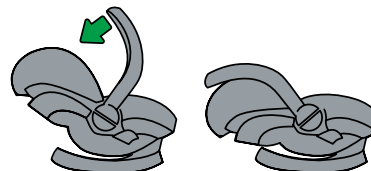


- Не забравяйте, че предпазните колани трябва винаги да са фиксирани и затегнати, когато детето е в седалката. !

- Можете да предпазите детето от слънцето, като разгънете сенника.

### Позиция за спане

- Детето ви може да спи и почива удобно в iZi Sleep, когато го поставите в позиция за спане (само извън автомобила). За да поставите iZi Sleep в позиция за спане, натиснете двата бутона за освобождаване на дръжката, разположени отвътре на самата дръжка и преместете дръжката на iZi Sleep към мястото за главата (13).

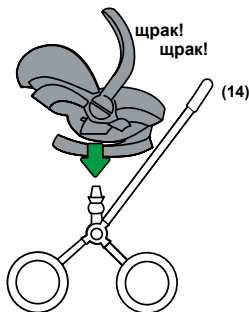


## Закрепване на iZi Sleep върху детска количка

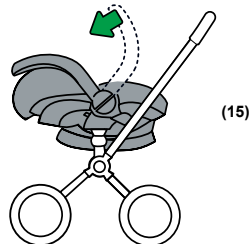
- Столчето iZi Sleep може да бъде монтирано върху шасита на различни детски колички. За пълен списък, проверете на следния адрес в интернет: [www.besafe.eu](http://www.besafe.eu)

### Монтиране върху детска количка

- 1- Подравнете кожата на адаптера над адаптерите на детската количка и преместете право надолу, щрак (2 пъти)! (14).

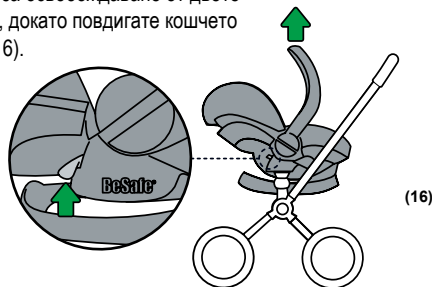


- 2- Преместете дръжката за носене в позиция за спане (15).



### Сваляне от детска количка

- 1- Разгънете дръжката в позиция за носене.
- 2- Натиснете бутоните за освобождаване от двете страни на количката, докато повдигате кошчето вертикално от нея (16).



## Демонтаж и монтаж на тапицерията

### Демонтаж на тапицерията

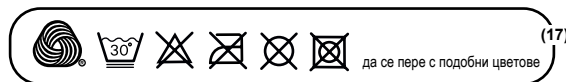
- Внимавайте при сваляне на тапицерията, тъй като поставянето ѝ става в обратния ред.
- Демонтирайте подглавника.
- Свалете горната тапицерия. Откачете я от малките кукички от двете страни на задната част. Освободете ластичните ленти, които закрепват тапицерията към вътрешната част на гърба на седалката. Отворете циповете от двете страни и отлепете велкрото. Издърпайте тапицерията от седалката.
- Свалете долната тапицерия. Разкачете ластичните ѝ колчета на долния калъф. Издърпайте долната тапицерия над централния регулатор. Освободете ластичните, я закрепват калъфа към вътрешната страна на седалката на iZi Sleep.

### монтаж на тапицерията

- Поставете тапицерията на място, спазвайки инструкциите за сваляне в обратен ред. Започнете с изпъване и поставяне на тапицерията на седалката.
- Издърпайте предпазните колани през отворите на тапицерията и закопчайте циповете.

### Инструкции за почистване

- Калъфът на седалката трябва да се пере съгласно поместените от вътрешната му страна инструкции (17).



- Не използвайте силни почистващи препарати. Те могат да повредят изграждащия материал на седалката.

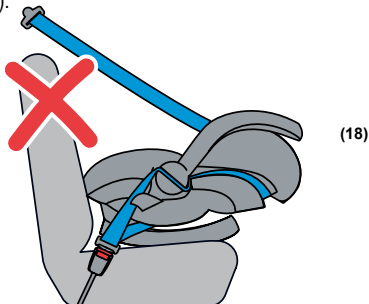
## ВНИМАНИЕ: възможна неправилна употреба

!

- НЕ СЕ РАЗРЕШАВА поставянето на седалката на предно място за сядане ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.



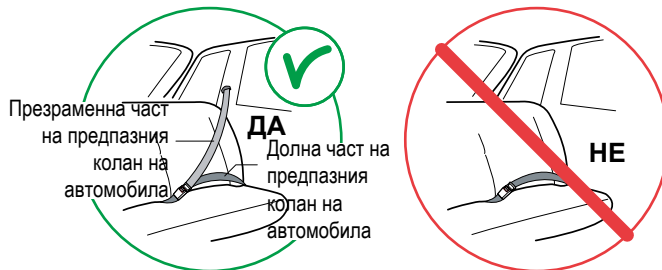
- НЕ използвайте позицията за спане на седалката в автомобил (18).



- НЕ използвайте столчето iZi Sleep при поставена дръжка за носене в позиция за носене. Дръжката трябва да е в позиция "безопасно за шофиране" показвайки зелени индикатори (19).



- "Да се монтира само с 3-точкови предпазни колани, одобрени съгласно Регламент № 16 на Икономическата комисия на Обединените нации за Европа (UNECE) или други еквивалентни стандарти." (20).



### Правилен монтаж

- Долната част на предпазния колан между основата и долния корпус на седалката.
- Презраменна част на предпазния колан около корпуса на седалката. Коланът преминава през гнездото за колан само от страната на закопчалката.
- Предпазният колан на седалката е закопчан (21).



## Важно да се знае

- НЕ СЕ опитвайте да демонтирате, промените или добавяте части към седалката. Гаранцията става невалидна при употреба на неоригинални части или аксесоари.
- НЕ използвайте нищо, включително възглавница, за да повдигнете детската седалка от мястото за сядане в превозното средство. В случай на инцидент, седалката няма да може да предпази вашето дете добре.
- Никога не оставяйте детето си без надзор в седалката.
- Уверете се, че всички пътници знаят, как да освободят вашето дете при спешен случай.
- Празната детска седалка трябва винаги да е закрепена в колата.
- Уверете се, че багажът или други предмети са подходящо обезопасени. В случай на инцидент, небезопасеният багаж може да причини сериозни наранявания на деца или възрастни.
- Никога не използвайте седалката без тапицерия. Тя е елемент за безопасност и може да се замени само с оригинална BeSafe тапицерия.
- Използваме пяна от експандиран полистирен (EPS) под тапицерията. Не натискайте и не дърпайте прекалено силно пяната, тъй като това може да я повреди.
- Не използвайте силни почистващи препарати. Те могат да повредят изграждащия материал на седалката.
- BeSafe препоръчва да не се купуват или продават детски седалки втора употреба.
- ЗАПАЗЕТЕ това ръководство заедно със седалката за бъдеща употреба.
- НЕ използвайте седалката повече от 5 години. Поради остаряване, качеството на материала може да се промени.
- НЕ използвайте седалката у дома върху маса или работен плот, ако детето ви е седнало в нея.

## Практически съвет

Когато детската седалка е монтирана в колата, проверете всички места, където седалката би могла да се допре до друга повърхност. Препоръчваме ви да използвате защитно покривало (BeSafe) на тези места, за да се избегнат дракотини, белези или избеляване на цвета на вътрешността на купето, по-специално при купета с кожени или дървени елементи.

## Гаранция

- Всички продукти BeSafe са внимателно проектирани, произведени и изпробвани. Всички наши детски седалки BeSafe се изпробват периодично директно от поточната ни линия в нашата тестова лаборатория. Нещо повече, те се тестват от независими тестови институти.
- При дефект в материала или начина на производство настъпил в рамките на 24 месеца след датата на покупка, моля, върнете продукта на оригиналния продавач. Не важи за тапицерии и колани.
- Гаранцията е валидна само, ако използвате вашата седалка правилно и внимателно. Моля свържете се с вашия търговец. Той ще реши дали е нужно седалката да бъде върната на производителя за ремонт. Не може да претендирате за замяна или връщане ако има възможност за ремонт. Гаранцията не се удължава след ремонт.
- Гаранцията е невалидна: при липса на касова бележка, при дефекти причинени от неправилна и неподходяща употреба, или ако дефектите са породени от използване на сила, неправилна употреба или небрежност.

## Информация при търговец

### Важно относно монтаж на ОБЪРНАТА НАЗАД СЕДАЛКА С ГРЪБ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО

- “Това е универсална задържаща система за деца. Одобрена е съгласно регламент 44.04, серии изменения за общо предназначение в автомобили с 3-точкови предпазни колани, одобрен съгласно Регламент № 16 на
- Икономическата комисия на Обединените нации за Европа (UN/ECE) или други еквивалентни стандарти.”

## Следваща седалка за кола

- BeSafe предлага няколко детски седалки за деца над 9 кг. За актуализирана програма за детски седалки, моля, проверете на [www.besafe.eu](http://www.besafe.eu)





**HTS BeSafe as**  
**N-3535 Krøderen, Norway - [www.besafe.eu](http://www.besafe.eu)**

**BeSafe®**